



なは市民の友

2023年(令和5年) 11月
第874号 毎月1日発行

広報

市民の友

めざせ! ちゅら那覇!

家庭ごみ排出量
前年同月比 **Down**
9月/1世帯あたり
1日0.903kg

那覇市ごみ分別・減量キャラクター「ナハソウくん」

発行：那覇市 〒900-8585 那覇市泉崎1丁目1番1号 ☎(代表)867-0111 印刷：丸正印刷株式会社 配布：那覇市シルバー人材センター



日々を彩る

工芸品

特集

首里織の着物に
びんがたの帯を
合わせて



なつめ
棗に盛られた
アイスクリーム
コーヒーと一緒に



首里織を
あしらった
かりゆしウェア



びんがた
シヨール



次代へつなぐ 伝統工芸品の魅力

これは首里織のかりゆしウェアです

はいさい。沖縄には、誇るべき多くの伝統工芸品があります。今月号は、その中でも、那覇を中心に発生・発展した伝統工芸品について、ご紹介いたします。

今日の伝統工芸品の多くは、琉球王国時代に生み出され、独特の文化として発展し、受け継がれてきました。

近年では、伝統工芸の技術やデザインを現代の生活様式に活かした作品や、若い世代にも好まれる工芸品としても数多く創作されております。

魅力あふれる伝統工芸品に興味を持っていただいた方は、是非、那覇市伝統工芸館や首里染織館 suikara 等で、実物を手に取って見てはいかがでしょうか。

那覇市長 知念 覚

Catalog Pocket 無料 Free App
カタポケ iPhone / Android

「広報なは市民の友」を10言語で読むことができます。

FOREIGN RESIDENTS PORTAL

#なはとび あなたが見つけた「なは」募集中!

いいね! いいね! いいね!

【沖縄の肝心】

那覇市の人口と世帯
※()内はうち外国人
2023(令和5)年9月末現在

総人口 315,465人(6,356人)
男 152,679人(3,258人) 女 162,786人(3,098人)

世帯数 159,296世帯(4,414世帯)
住民基本台帳人口の内訳(外国人)

うちなーぐちや あじくーたー

沖縄県沖縄語普及協議会 監修

【意味】 かつとなっても暴力をするな。暴力をしそうになったら怒りを静めるように。



琉球紅型

沖縄の強烈な日射しやむせるような湿度の高さ、そのにおいや質感を含めたような色力をもつ、琉球紅型。重厚な古典柄に加え、軽やかでポップな創作柄も日々多彩に創出されています。本染めの紅型を使った小物のほか、プリントで紅型のデザインを楽しめるような商品も開発中です。◆琉球びんがた事業協同組合 ☎894-3363



東 シナ海を中心に位置する沖縄は、古くから周辺の国々と盛んに交易を行い、独自の文化を形成し発展してきました。琉球王朝の宮廷文化や庶民の生活を支えた伝統工芸は、今なお発展し、私たちの暮らしに彩りを与えています。今月号では琉球王朝の宮廷文化を支えた染織物、漆器、陶器、三線に加え、那覇から始まったとされる琉球ガラスを特集します。

Present 手しごとクーポン

那覇市伝統工芸館販売所や首里染織館suikaraで使える1000円分のクーポン券を先着2000名に配布中です。使用期間は2024年1月31日まで。《こんなところで使えます!》○壺屋陶器まつり ○壺屋陶器事業協同組合 ○沖縄県三線製作事業協同組合 ○びんがた組合展 ○首里織組合展



申込みフォーム



首里染織館suikara

染め織りの伝統技術を知り触れる場として2022年4月にオープンした琉球びんがたと首里織の拠点施設。工房では、後継者育成やワークショップのほか体験プログラムを提供。1階では着尺や帯を展示・販売し、かりゆしウェアや日傘、ポーチ、小銭入れ、名刺入れといった商品も充実。オーダーメイドにも対応しています。火曜休館。駐車場有り。龍潭通り沿い、首里交番真向かいです。

首里当蔵町2-16 ☎917-6030 11:00～18:00開館

◆体験予約 ☎917-6030 染め・織りの体験もできます。本格的な4日間コースも!

日常使いできるアイテムも多いので、気軽にお立ち寄りください。体験もお待ちしております。



普天間 ひかりさん 佐藤 優さん



※着尺は1200本の経糸から、14mの布地を織りあげる。

首 里織の若手職人の普天間ひかりさんと佐藤優さんにお話を伺いました。普天間さんは県外の大学に通う中で沖縄の良さを認識し、沖縄特有の伝統的なことに取り組みたいと、卒業後に首里織の門戸を叩きました。さまざまな技法をはじめ、デザインから手がけることで個性豊かな表現ができることが首里織の魅力だそう。11月の組合展

首里織



城下町として栄えた首里では、王府の貴族や士族用に、色、柄共に格調高く、悠々とした織物が織り継がれています。紋織から緋にいたるまで多彩な技法のある首里織ですが、中でも、はなぐらおり花倉織は王族専用、どうどんおり道頓織は貴族・士族用とされ、首里でしか織られませんでした。技法が多く、組み合わせで色々な表現ができるのが特徴です。◆那覇伝統織物事業協同組合 ☎887-2746

Interview インタビュー①

にむけ、現在着尺※の制作に挑戦しています。佐藤さんは首里高校の染織デザイン科での染織の経験から、作り手として関わりたい思いが芽生え、首里織を始めました。勉強会や組合員それぞれの活発な活動に刺激を受け、総ロートン織に挑戦したいと考えています。



11月のイベント in Suikara2階

第47回 琉球びんがた組合展

いいいろ彩(いる)・彩(いろ) 展示のほか、びんがた体験や限定商品うちくい(風呂敷)の販売もあります

期 11/16(木)～19(日) 回 琉球びんがた事業協同組合 ☎894-3363

第47回首里織展

はつごころ～瀬を早み織り繋ぐ初心～ 作品展示や機織り体験も。新作かりゆしウェアや着尺、帯地、小物をご用意しています

期 11/23(木)～26(日) 着物でご来場の方に粗品を進呈! 回 那覇伝統織物事業協同組合 ☎887-2746



角萬漆器・CAFÉ角萬

うるしの日に合わせイベントを開催します。○11/11(土)…… OCEANTREE(漆サーフボード)上映会と職人の道具展ほか ○11/13(月)……「堆錦ワークショップ」予約不要の先着順、特別価格にて

首里山川町1-54-1 ☎943-3810 営業時間10:00～18:00 日曜定休

※カフェの営業は開催イベントにより変更される場合があるため、電話またはWEBでご確認ください。



表紙について

首 里山川町にある角萬漆器では、沖縄の文化である琉球漆器で心を豊かにしたい、とワークショップや器の教室などを開催しています。今回の表紙は角萬漆器の一角に設けられたカフェで撮影しました。



↑豆腐と漆をまぜた立体的な粒文様のシリーズ。



←しっとりとした艶が美しく凛とした雰囲気のある漆は固化すると酸やアルカリにも強く、抗菌作用もあります。

琉球漆器



デイゴやシタマギ(和名エゴノキ)などを木地に使用。塗りのあと漆を固化させ堆錦や螺鈿、沈金、箔絵といった技法により加飾します。琉球王朝と中国との貿易で発達した工芸品で、15世紀のポルトガルの外交官による東方諸国記に、漆手篋(はこ)の記述が確認できます。漆器は、大切に扱うことで永続的に使えるだけでなく、塗りや廃棄時にも公害を出さないという環境にやさしい存在です。



壺屋陶器事業協同組合共同売店
 共同売店には伝統的な釉薬を使った作品が並びます。現代的な釉薬を使った作品などはそれぞれの工房へ!
 壺屋1-21-14 1F ☎866-3284

針山と手触りが気持ちのよいボタン



ギャラリーうつわ家 (常秀工房直売店)
 読谷村座喜味2748 ☎090-1179-8260
 営業時間(月~土・祝)9:00~18:00
 (日)10:00~18:00 不定休

小 さなものから大きなものまで生活の中で使えるのがやちむんの魅力です。料理が映え、おいしく感じる。食べ物が生かされてくる。使ってみて良かったから買い足す、と何度も訪れる方も多いためです。手元に置いて使う喜びがあります。

用途の広がりを大事にして、植木鉢や手洗い鉢など皆でいろいろなアイデアを出して小物なども作っていますが、何度来ても発見があり、面白いという声を頂いています。

私は読谷のゆったりとした空間の中で制作していますが、大宜味の山の中で薪窯を焚いている人もいて、壺屋焼は県内のあちこちで作られています。長年制作をして

Interview インタビュー②

壺屋焼

て、登り窯に入れて作品が出てくる窯出しのときが一番ワクワクする時間です。壺屋では作っているところを見学したり、体験したりすることもできますので、やちむん通りや通りに連なるすーじぐわー(路地)を散策してみてください。

壺屋陶器事業協同組合
 島袋 常秀さん



1616年、琉球王国時代に薩摩から朝鮮人の陶工を招き、陶法の習得に力を入れたのが沖縄での陶器生産の始まりとされます。県内に点在していた窯元を那覇市壺屋に統合し壺屋焼が誕生。釉薬を使わない素朴な焼き上がりの荒焼と、釉薬を施した上焼があり、上焼には多彩な色や絵付けで模様が入ります。

特集 日々を彩る工芸品

琉球ガラスは戦後の荒廃の中、与儀にあったガラス工場で製造が始まりました。米軍により持ち込まれたコーラやジュースの廃瓶を原料に生活用品が作られ、独特なレトロ感と温かみが人気を博しています。職人たちの努力により琉球ガラスは芸術品にまで発展し、今日の沖縄を代表する工芸品になっています。



琉球ガラス

琉球ガラスに
 ついせん
 漆器の堆錦
 技法と天然
 漆を掛け合
 わせたラグラスも!→

Interview インタビュー③

那覇市伝統工芸事業協同組合連合会
 上原 昭男さん



北 大路魯山人に「食器は料理の着物である」という言葉があります。料理は器で浮き立つもの。漆器の例でいうとサーターアンダギーをのせるだけでも絵になります。漆の美しさや豪華さにより、雰囲気醸し出される、そんな工芸品を市民のみならずにもっと使ってもらいたいと思います。

コロナ禍で中止していた工芸品フェアやまつりも復活します。ぜひ手にとりその魅力に触れてください。

那覇市伝統工芸館

国際通り沿いにある、本格的な体験工房や様々な伝統工芸品が一堂に並び販売所、展示室からなる施設。市の伝統工芸品の秀作のほか人間国宝の作品も展示しています。水曜休館。有料地下駐車場あり。

牧志3-2-10 てんぶす那覇2F
 【販売所】10:00~19:00 ☎862-1023
 【展示室(有料)】9:30~17:30開館
 ☎868-7866

◆体験予約! ◆提携オンラインストア
 沖縄CLIP
 マルシェ



11月のイベント

第18回壺屋やちむん通りまつり2023
in壺屋やちむん通り、すーじ小通り
 割引販売の他、出店や演舞、壺屋まーいを開催。期間中、博物館は観覧無料です
 期 11/4(土)・5(日) 10:00~18:00
 壺屋やちむん通り会主催
 問 壺屋焼物博物館 ☎862-3761

第44回壺屋陶器まつり
in壺屋小学校
 名物カーミスープ(陶工がロクロの技を競う催し物)や割引販売・博物館の出前展示などを実施
 期 11/24(金)~26(日) 10:00~18:00
 問 壺屋陶器事業協同組合 ☎866-3284



三線



県内39の酒造所とコラボした泡盛モデル三線たち

沖縄県三線制作事業協同組合・店舗
 伝統的な三線を展示販売しているほか、アーティストモデル三線やデザイン三線も並びます。好みの音色を探し、数時間弾き比べをする人も。メンテナンス対応や三線作り体験、予約制の三線レッスンも行っています。原木、型、音色などを相談しオーダーすることも可能です。
 安里360-7 和光マンション1F ☎884-8288

14世紀末ごろ、原型となる三絃が持ちこまれ、15世紀には琉球独自の三絃が生まれました。17世紀初頭、宮廷楽器として正式に採用され、卓越した名工を育て、優れた楽器が生み出されます。庶民も床の間などに飾り、家宝として大切にしてきました。人々は三絃が完成した際に、良い出来だねとは言わず、ゆーらんまりとーん(良い生まれだね)と表現してきました。伝統芸能に限らず、各地の芸能・文化に不可欠な楽器です。

「伝統工芸品」をテーマにインスタフォトコンテストを開催します

あなたのお気に入りの伝統工芸品のあるシーンをInstagramで投稿してください。

応募期間 10/27~11/30
 応募方法 #なはのこうげい とハッシュタグを付けてInstagramに投稿。
 可能であれば工芸品のハッシュタグもつけてください。
 #首里織 #やちむん #シーサー #三線 #びんがた #琉球ガラス #琉球漆器 #芭蕉布 #ミンサー など。

応募者本人が撮影した作品に限ります。過去の写真や複数回の投稿も歓迎します!

問 秘書広報課 ☎862-9942

応募された作品から選定します!

- 沖縄CLIPマルシェ賞……3名
- 角萬漆器賞……1名
- 首里織組合賞……1名
- びんがた組合賞……1名

